

ITALIENISCHES GESELLSCHAFTSRECHT im Vergleich zum deutschen

Freitag, 10.11.2017, 10:00 – 17:00 Uhr

Samstag, 11.11.2017, 10:00 – 17:00 Uhr

Geschäftsstelle des BDÜ LV Bayern, Rottmannstraße 11, 80333 München

Referentin: **Maria Teresa Poggi-Reber**

Die Globalisierung und der Europäische Binnenmarkt erfordern, dass international tätige Unternehmen vergleichbare Rechtssituationen vorfinden. Auf europäischer Ebene wurde z. B. in der Form reagiert, dass die SE als neue Rechtsform für die AG gebildet wurde. Auch die Gründung von Auslandsgesellschaften erfordert zunehmend Kenntnisse anderer Rechtssysteme.

Das Seminar führt in die sprachlichen und rechtlichen Besonderheiten des italienischen Gesellschaftsrechts im Vergleich zum deutschen sowie zum europäischen Gesellschaftsrecht ein. Analysiert werden dabei einige der wichtigsten Gesellschaftsurkunden.

Seminarinhalte:

- Italienisches und deutsches Gesellschaftsrecht:
Allgemeines, Personengesellschaften, Kapitalgesellschaften, andere Formen
- Europäisches Gesellschaftsrecht:
Europäisches Recht, Auslandsgesellschaften
- Gesellschaftsurkunden:
Gesellschaftsvertrag, HR-Auszug, Satzung, Sonstiges

Zielgruppe:

Das Seminar wendet sich überwiegend an Übersetzer und Dolmetscher für die italienische Sprache, die ihre juristischen Kenntnisse vertiefen möchten. Vorkenntnisse sind aber nicht zwingend erforderlich.

Methoden:

Vortrag der theoretischen Grundlagen, Workshop mit praktischen Übungen; entsprechendes Darstellungs- und Arbeitsmaterial wird zur Verfügung gestellt.

Hinweis:

Das Seminar ist auf 20 Teilnehmer begrenzt.



Maria Teresa Poggi-Reber ist Italienerin und hat in Italien und Deutschland Jura studiert. Sie ist Übersetzerin für die italienische Sprache, als Anwältin in Deutschland zugelassen und hält juristische Seminare für Übersetzer in Deutschland und Italien.

Sie war an der Universität in Mailand und an der Europäischen Akademie in Bozen als Dozentin für juristische Übersetzung tätig und hat bei der Revision der terminologischen Datenbank für die Europäische Akademie in Bozen (Familien-, Erb-, und Sachenrecht) mitgewirkt.

Teilnehmerbeitrag	Mitglieder	Studentenmitglieder	Nichtmitglieder
Regulär	200,00 €	135,00 €	400,00 €
Frühbucher bis 13.10.2017	150,00 €	110,00 €	360,00 €
Seminarcode	171110-028 (Seminarcode u. Name des Teilnehmers bei Überweisung unbedingt angeben)		
Anmeldeschluss	Freitag, 20.10.2017		